

MANUAL USUARIO EN ESPAÑOL



DynaScan

Wouxun®

8D

U.V Dual Band Multifunctional Two-way Radio

U.V
Dual Band
DTMF

**Duplex Cross Band Repeater
(V-U or U-V)**

Same-Band/Cross-Band Simultaneous Reception
Large Colorful Screen



TRANSCEPTOR PORTATIL FM BIBANDA (VHF/UHF) PARA RADIOAFICIONADOS

“Con receptor de radio FM comercial”

VHF/UHF DUAL BAND FM RADIOAMATEUR
HANDPORTABLE TRANSCEIVER

“With FM radio receiver incorporated”

MANUAL DE INSTRUCCIONES

DYNASCAN DB-8D
WOUXUN KG-UV8D

8D

CE 0678



Para el uso de este equipo, es necesaria autorización administrativa o licencia concedida por las Autoridades de Telecomunicación. Pueden existir restricciones para su uso en cualquier país de la UE, para más información consulte con su vendedor o distribuidor.

For the use this equipment, it is administrative authorization necessary or licenses issued by the Telecommunications Authority. There may be restrictions on its use in any EU country, for more information it consults with their distributor or salesperson.



Este aparato está marcado con el símbolo de la clasificación selectiva relativa a los desechos de equipos eléctricos y electrónicos. Esto significa que este producto debe ser retirado mediante un sistema de recogida selectiva conforme a la Directiva Europea 2012/19/UE ya sea con el fin de poder ser reciclado o bien desmantelado para reducir cualquier impacto en el medio ambiente. Para más información, puede contactar con su distribuidor, vendedor o su administración local o regional.

Los productos electrónicos que no hayan sido objeto de una recogida selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud pública debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

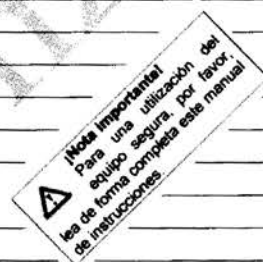
This equipment is marked with the symbol of the selective relative classification to the waste of electric and electronic equipments. This means that this product should be retired mediating for an European system of selective collection according to the European Directive 2012/19/EU either with the purpose of being able to be recycled or dismantled to reduce any impact in the environment. For more information, it can contact with their distributor, salesperson or their local or regional administration.

The electronic products that have not been object of a selective collection are potentially dangerous for the environment and the public health due to the possible presence of dangerous substances.



INDICE 1 de 2

	Página
1.- INTRODUCCION	4
2.- MANTENIMIENTO Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	5
3.- ARTICULOS SUMINISTRADOS	6
4.- INSTALAR/RETIRAR LA BATERIA	7
5.- CARACTERISTICAS	7
6.- ESPECIFICACIONES TECNICAS	8
6.1.- GENERALES	8
6.2.- TRANSMISOR	8
6.3.- RECEPTOR	8
7.- DESCRIPCION DEL TRANSCEPTOR	9
7.1.- DISPLAY	9
7.2.- PARTES, MANDOS Y TECLAS	9
8.- DESCRIPCION DEL FUNCIONAMIENTO	10
8.1.- MODOS DE FUNCIONAMIENTO	10
8.2.- FUNCIONAMIENTO BASICO	10
8.2.1.- Búsqueda rápida	10
8.2.3.- Transmitir tonos "DTMF"	10
8.2.4.- Frecuencia invertida	11
8.2.5.- Seleccionar el modo de funcionamiento	11
8.2.6.- Clonado	11
8.2.7.- Uso del cargador de baterías inteligente	12
9.- MENUS DE AJUSTE	12
9.1.- SALTOS DE FRECUENCIA (STEP)/MENU 1	12
9.2.- UMBRAL DEL SQUELCH (SQL-LE)/MENU 2	12
9.3.- AHORRO DE BATERIA (SAVE)/MENU 3	12
9.4.- POTENCIA DE TRANSMISION (TXP)/MENU 4	13
9.5.- TONO DE INICIO Y FIN DE TRANSMISION (ROGER)/MENU 5	13
9.6.- TEMPORIZADOR DE TRANSMISION (TOT)/MENU 6	13
9.7.- TRANSMISION ACTIVADA POR VOZ (VOX)/MENU 7	13
9.8.- SELECCIONAR BANDA ANCHA/ESTRECHA (W/N)/MENU 8	13
9.9.- INDICACION DE COMANDOS POR VOZ (VOICE)/MENU 9	14
9.10.- ALERTA FIN DE TRANSMISION (TOA)/MENU 10	14
9.11.- "BEEP" DEL TECLADO (BEEP)/MENU 11	14
9.12.- IDIOMA DEL DISPLAY (LANGUAGE)/MENU 12	14
9.13.- BLOQUEO DE CANAL OCUPADO (BCL)/MENU 13	14
9.14.- TIPO DE ESCANEADO (SC-REV)/MENU 14	15
9.15.- SUBTONOS "CTCSS" PARA RECEPCION (R-CTC)/MENU 15	15
9.16.- SUBTONOS "CTCSS" PARA TRANSMISION (T-CTC)/MENU 16	15
9.17.- CODIGOS "DCS" PARA RECEPCION (R-DCS)/MENU 17	15
9.18.- CODIGOS "DCS" PARA TRANSMISION (T-DCS)/MENU 18	15
9.19.- PROGRAMACION DE LA TECLA LATERAL 1 (PF1-KEY)/MENU 19	15
9.20.- PROGRAMACION DE LA TECLA LATERAL 3 (PF3-KEY)/MENU 20	16
9.21.- SELECCION DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO (CH-MDF)/MENU 21	16
9.22.- ILUMINACION AUTOMATICA (ABR)/MENU 22	17
9.23.- "OFFSET" DE FRECUENCIA (OFF-SET)/MENU 23	17
9.24.- DIRECCION DEL DESPLAZAMIENTO DE FRECUENCIA (SFT-D)/MENU 24	17



INDICE 2 de 2

	Página
9.25.- CRONOMETRO (SECOND)/MENU 25	17
9.26.- EDITAR EL NOMBRE DEL CANAL (CHNAME)/MENU 26	18
9.27.- MEMORIZAR UN CANAL (MEM-CH)/MENU 27	18
9.28.- ELIMINAR UN CANAL (DEL-CH)/MENU 28	18
9.29.- ESCANEADO DE SUBTONOS "CTCSS" (SCN-CTC)/MENU 29	19
9.30.- ESCANEADO DE CODIGOS "DCS" (SCN-DCS)/MENU 30	19
9.31.- FUNCION "MUTE" (SP-MUTE)/MENU 31	19
9.32.- IDENTIFICADOR "ID" DE LA SEÑAL DE TRANSMISION (ANI-SW)/MENU 32	20
9.33.- EDITAR EL IDENTIFICADOR "ID" DEL LLAMANTE (ANI-EDIT)/MENU 33	20
9.34.- TONOS "DTMF" (DTMF-ST)/MENU 34	20
9.35.- BLOQUEO AUTOMATICO DEL TECLADO (AUTOLOCK)/MENU 35	21
9.36.- CANAL PRIORITARIO (PRI CH-SW)/MENU 36	21
9.37.- MODO REPETIDOR (RPT-SET)/MENU 37	21
9.38.- ALTA VOZ EN MODO REPETIDOR (RPT-SPK)/MENU 38	22
9.39.- "PTT" EN MODO REPETIDOR (RPT-PTT)/MENU 39	22
9.40.- AÑADIR CANALES PARA EL ESCANEADO (SCAN-ADD)/MENU 40	22
9.41.- TONO PARA EL ACCESO A REPETIDORES (ALERT)/MENU 41	23
9.42.- RETARDO EN LA TRANSMISION DEL CODIGO DE IDENTIFICACION "ID" (PTT-DLY)/MENU 42	23
9.43.- TRANSMISION DEL IDENTIFICADOR DEL LLAMANTE "ID" (PTT-ID)/MENU 43	23
9.44.- DURACION DEL TIMBRE (RING)/MENU 44	23
9.45.- ESCANEADO DEL GRUPO A (SCG-A)/MENU 45	23
9.46.- ESCANEADO DEL GRUPO B (SCG-B)/MENU 46	24
9.47.- TONO DE REPETIDOR (RPT-TONE)/MENU 47	24
9.48.- ALMACENAR LA SEÑALIZACION "CTCSS/DCS" ESCANEADA (SC-QT)/MENU 48	24
9.49.- SILENCIAMIENTO DE LA SUB-FRECUENCIA (SMUTESET)/MENU 49	24
9.50.- CODIGO DE LA LLAMADA SELECTIVA DE GRUPO (CALLCODE)/MENU 50	25
9.51.- RESET (RESET)/MENU 51	25
10.- INSTRUCCIONES DETALLADAS PARA ALGUNAS FUNCIONES IMPORTANTES	25
10.1.- LLAMADAS A TODOS, LLAMADAS DE GRUPO Y LLAMADAS SELECTIVAS	25
10.2.- USO DE REPETIDOR	27
11.- ACCESORIOS OPCIONALES	28
12.- TABLA DE SUBTONOS "CTCSS"	28
13.- TABLA DE CODIGOS "DCS"	29
14.- SOLUCION DE PROBLEMAS	29
15.- DECLARACION DE CONFORMIDAD	30
16.- GARANTIA	31

¡AVISO!

- Este Manual de Instrucciones se ha elaborado intentando conseguir el máximo detalle en las explicaciones descritas. PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. no se hace responsable de alguna posible omisión así como de errores de imprenta o de traducción.
- © Queda prohibida la reproducción total o parcial de este Manual de Instrucciones sin previa autorización por escrito de PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.

PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.

Con razón social en C/ Elipse, nº 32. 08905 Hospitalet de Llobregat-BARCELONA (España).

Declara, bajo su responsabilidad, que este aparato cumple con lo dispuesto en la Directiva 99/5/CE del Parlamento Europeo y del Consejo del 9 de marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000 del 20 de noviembre.

1.- INTRODUCCION:

- PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A., le agradece la confianza depositada en este producto, estamos convencidos de que quedará altamente complacido con la calidad y prestaciones de este equipo.
- Este equipo de radio ha sido diseñado y fabricado para usuarios que precisen un equipo de comunicación de fácil manejo, de la más alta calidad y rendimiento además de una excelentísima fiabilidad.
- El transceptor que acaba de adquirir ha sido fabricado de acuerdo con un estricto control de calidad de la empresa fabricante.
- Este equipo se suministra en un embalaje que amortigua los golpes y vibraciones del transporte, garantizando de esta manera un excelente estado en el momento de su adquisición.
- Después de retirar el embalaje, verifique que el equipo o sus accesorios no estén dañados. En caso de duda no lo utilice y póngase en contacto con el vendedor o Servicio Técnico.
- Los materiales de embalaje (bolsas de plástico, etc.), no deben dejarse al alcance de los niños, ya que son una potencial fuente de peligro.
- El fabricante y el importador declinan cualquier responsabilidad por daños derivados de un uso inadecuado, incorrecto o imprudente del equipo.
- Lea detenidamente y de forma completa este manual con el objeto de evitar averías o manipulaciones incorrectas.
- Es importante remarcar que algunas de las funciones del equipo están explicadas en relación a informaciones dadas en apartados o capítulos anteriores, si usted sólo lee algunas partes concretas de este manual, se arriesgará a no comprender la explicación completa de las funciones de las que dispone el equipo.
- Preste mucha atención a las notas incluidas en los recuadros sombreados de los apartados.
- Asegúrese de entender correctamente todas las indicaciones de este manual.
- Guarde este manual para futuras consultas.
- Las reparaciones o ajustes internos del equipo siempre se deben de realizar en un Servicio Técnico Autorizado.
- Cualquier manipulación interna, alteración o cambio de las características del equipo efectuadas por personal ajeno al Servicio Técnico, invalida la garantía.
- Este equipo ha salido de los almacenes del distribuidor en condiciones técnicas de utilización adaptadas a la legislación vigente del país de utilización del transceptor. Cambiar dichas características, realizar ajustes internos o modificaciones no autorizadas pueden llevar a un uso ilegal del equipo constituyendo una infracción legalmente perseguible así como provocar interferencias que pueden perjudicar a otras comunicaciones legalmente establecidas.
- Verifique que el equipo esté programado correctamente, ajustándose a los requisitos exigibles en el país de uso.
- Si se utiliza este transceptor de comunicaciones sin tener la licencia necesaria, se infringe la legislación vigente y se incurre en responsabilidades de tipo legal. En tal caso, debe consultar a la

autoridad de Telecomunicaciones o su distribuidor o vendedor para informarse de las obligaciones ante el uso del mismo.

Este equipo requiere de licencia para su uso y está destinado para utilizarse en los siguientes países de la UE.

AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IS
IE	IT	LI	LU	NL	NO	PT	ES
SE	CH	GB	CY	CZ	EE	HU	LV
LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	

- El uso inadecuado de este equipo es responsabilidad exclusiva del propietario del mismo.

¡AVISO!:

- El uso de un transceptor de radio puede estar prohibido en determinados recintos o lugares, respete las restricciones de uso.
- Antes de utilizar este transceptor de radio, obtenga la licencia o autorización administrativa correspondiente.
- Respete las normas del país o su localidad en cuestiones de uso de equipos de Radioaficionado.
- Este equipo no es modificable en sus especificaciones técnicas mediante el uso del teclado, siendo necesaria la apertura física del equipo y la alteración de sus componentes electrónicos para la modificación de sus características técnicas.

2.- MANTENIMIENTO Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD:

- Utilice este equipo únicamente para el fin que éste ha sido fabricado. El fabricante y el importador no aceptarán ninguna responsabilidad y la garantía carecerá de validez en caso de uso inadecuado o incumplimiento de las instrucciones.
- Este equipo no tiene componentes que pueda reparar el usuario. Consulte siempre al personal del Servicio Técnico para cualquier reparación.
- No debe de poner en funcionamiento el equipo ni apagarlo conectando y desconectando la batería. Utilice siempre el mando de encendido/apagado.
- Conectar correctamente la batería, la antena del equipo y los accesorios, según las indicaciones dadas en este manual.
- Evite tocar la antena con la mano o con cualquier parte del cuerpo cuando el equipo esté transmitiendo.
- En caso de mal funcionamiento del equipo o de su cargador de batería (olor a quemado, humo, etc.), apáguelo o desconecte el cargador de la red eléctrica y consulte al Servicio Técnico.
- No introduzca ningún objeto por los orificios del altavoz o por los conectores del equipo.
- Si utiliza un auricular externo (opcional), reduzca al máximo posible el nivel de volumen de audio, evite niveles de audio muy altos.
- No exponga el equipo o el cargador de baterías directamente al agua, a la luz directa del sol de manera prolongada, cerca de una fuente de calor (estufas, radiadores, etc.) a golpes, al exceso de polvo o suciedad, al fuego, a explosivos u otro tipo de condiciones peligrosas.
- Evite la condensación por humedad. La humedad del aire se deposita en el transceptor al pasar de un ambiente frío a otro cálido, haciendo que el equipo no funcione correctamente. Si se produce condensación en el equipo, pásele un paño y espere a que se seque para encenderlo.
- No coloque nada sobre el transceptor que pueda derramarse sobre el mismo.
- Si el transceptor causara interferencias en reproductores de video, DVD, receptores de radio y televisión, o a cualquier otro tipo de aparato, aléjelo del aparato en cuestión.
- No utilice ni manipule el equipo cuando esté conduciendo el vehículo, utilice sistemas de manos libres y respete las normas que indica la Dirección General de Tráfico.
- No haga uso del equipo en lugares donde su uso está restringido o prohibido (ej. ambientes con atmósfera con riesgo de incendio o explosión, recintos donde pueda interferir el funcionamiento de otros aparatos, a bordo de aeronaves, aeropuertos, etc.).

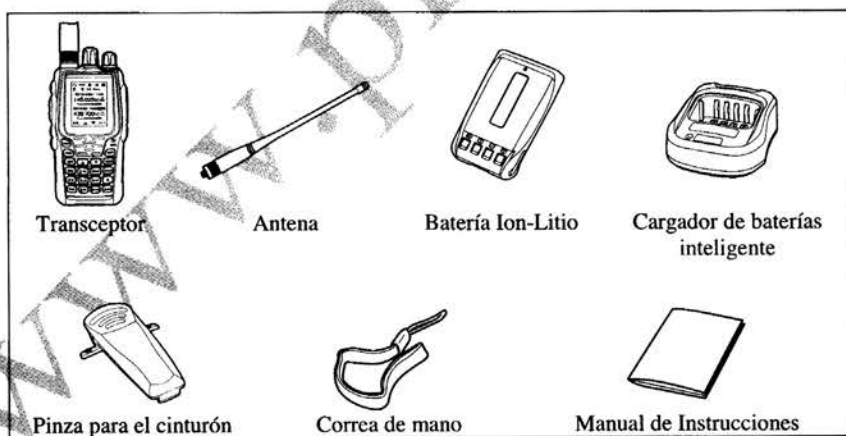
- No utilice este transceptor en la proximidad de otros equipos electrónicos, especialmente junto a equipos médicos. Puede causar interferencias en otros aparatos.
- Limpiar el equipo y el cargador de baterías estando apagados y con un paño antiestático (preferiblemente) o un paño húmedo (no mojado).
- No pulverizar con ningún líquido o producto directamente sobre el equipo o el cargador de baterías y no utilizar nunca para su limpieza productos de pulimento para el hogar, detergentes, alcohol o disolventes.
- No utilizar para la limpieza un paño seco, podría causar choque estático.
- El uso de accesorios no originales o incompatibles con el equipo podrían limitar su rendimiento, e incluso provocar una avería invalidando la garantía.
- Riesgo de explosión si reemplaza la batería por una incompatible.
- Como norma general de seguridad, los niños no deben de manipular ningún tipo de aparato eléctrico.

¡AVISO!:

- Este equipo no dispone de protección contra descargas por tormenta eléctrica por lo que el usuario es el responsable de proporcionar la protección suficiente si utiliza el equipo con una antena externa en una vivienda o como una estación fija e instala la antena en una ubicación elevada al aire libre. Tenga en cuenta que cualquier antena al aire libre crea una trayectoria directa para la descarga de un rayo (sobre 10 kA) al transceptor. Esta trayectoria existe aún con el equipo apagado "OFF".
- Cualquier vehículo no presenta un ambiente seguro durante una tormenta eléctrica. Esta situación es mucho más peligrosa si utiliza una antena instalada en el exterior del vehículo. Retire la antena y su cable en la primera visión de una tormenta eléctrica próxima.

3.- ARTICULOS SUMINISTRADOS:

Desembale cuidadosamente el transceptor. Le recomendamos que en primer lugar identifique los artículos enumerados en la siguiente tabla. Si faltara algún artículo o estuviera dañado, pongase en contacto con su distribuidor o vendedor.



Nota:

- Los artículos suministrados en el embalaje, puede diferir de los enumerados en la tabla anterior dependiendo del país de adquisición del equipo. Para más información, contacte con su distribuidor o vendedor.

4.- INSTALAR/RETIRAR LA BATERIA:

La batería no viene totalmente cargada de fábrica. Realice una carga completa antes de su primer uso.

Notas:

- No cortocircuite los terminales de la batería y no arroje la batería al fuego.
- No desarmar la batería.

- 1.- Coloque la batería sobre la parte trasera del transceptor, seguidamente deslícela hacia arriba y presionela sobre el cuerpo del transceptor para bloquear el pestillo de retención (figura 1).
- 2.- Si desea retirar la batería, presione hacia abajo el pestillo de retención para liberar la batería del transceptor (figura 2).

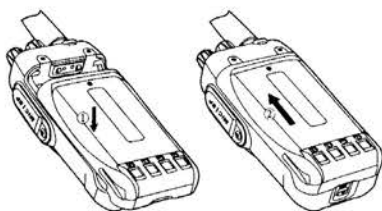


Figura 1

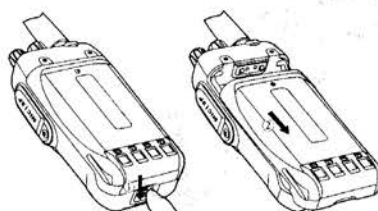


Figura 2

5.- CARACTERISTICAS:

- Función repetidor dúplex (VHF-UHF o UHF-VHF).
- Funcionamiento en modo dúplex (TX y RX simultáneos).
- Doble recepción (Recepción simultánea de 2 señales en la misma banda o diferente banda).
- Display de gran tamaño.
- Rango de frecuencia de 144-146 MHz y 430-440 MHz (RX/TX). 76-108 MHz (Sólo recepción de radio FM comercial).
- Doble visualización de frecuencias en display.
- Ajuste del Offset y dirección del desplazamiento de frecuencia, programable en modo repetidor.
- Hasta 999 canales de memoria.
- Potencia de transmisión de 5 W en VHF y 4 W en UHF.
- Señalización QT/DQT. Escaneado de señalización QT/DQT.
- Función "VOX".
- Teclas laterales con funciones programables.
- Visualización de mensajes entrantes en el display.
- Visualización del código de identificación del llamante ID en el display.
- Señalización DTMF.
- Llamadas a todos los usuarios, llamadas de grupo y llamadas selectivas.
- Función de emergencia (SOS).
- Escaneado de canal prioritario.
- Función de alarma.
- Banda ancha/estrecha, seleccionable.
- Indicación de comandos por voz.
- Idioma del display seleccionable.
- Linterna mediante led blanco de alta luminosidad.
- Tonos de 2100 Hz/1750 Hz/1000 Hz/1450 Hz para el acceso a repetidores.
- Función de frecuencia invertida.
- Cronómetro.

6.- ESPECIFICACIONES TECNICAS:

6.1.- GENERALES:

Rango de frecuencias:	VHF: 144 MHz - 146 MHz (Rx/Tx). UHF: 430 MHz - 440 MHz (Rx/Tx). 76 MHz – 108 MHz (Sólo recepción en radio FM comercial).
Salto de frecuencia:	5 kHz/6.25 kHz/10 kHz/12.5 kHz/25 kHz/50 kHz/100 kHz.
Nº de canales:	999.
Modulación:	F2D/F3E.
Temperatura de funcionamiento:	-20 °C a +60 °C.
Impedancia de antena:	50 Ω .
Tensión de alimentación:	7.4 Vdc.
Peso:	490 gr.
Dimensiones:	124.5 x 61.49 x 33.88 mm.
Ciclo de trabajo:	3-3-54 min. (Rx/Tx/Standby).

6.2.- TRANSMISOR:

Potencia de RF:	5 W/1 W (VHF) y 4 W/1 W (UHF).
Estabilidad en frecuencia:	± 2.5 ppm.
Desviación máxima:	$\leq \pm 5$ kHz.
Distorsión:	≤ 5 %.
Potencia canal adyacente:	≥ 70 dB.
Emisiones espúreas:	≥ 60 dB.

6.3.- RECEPTOR:

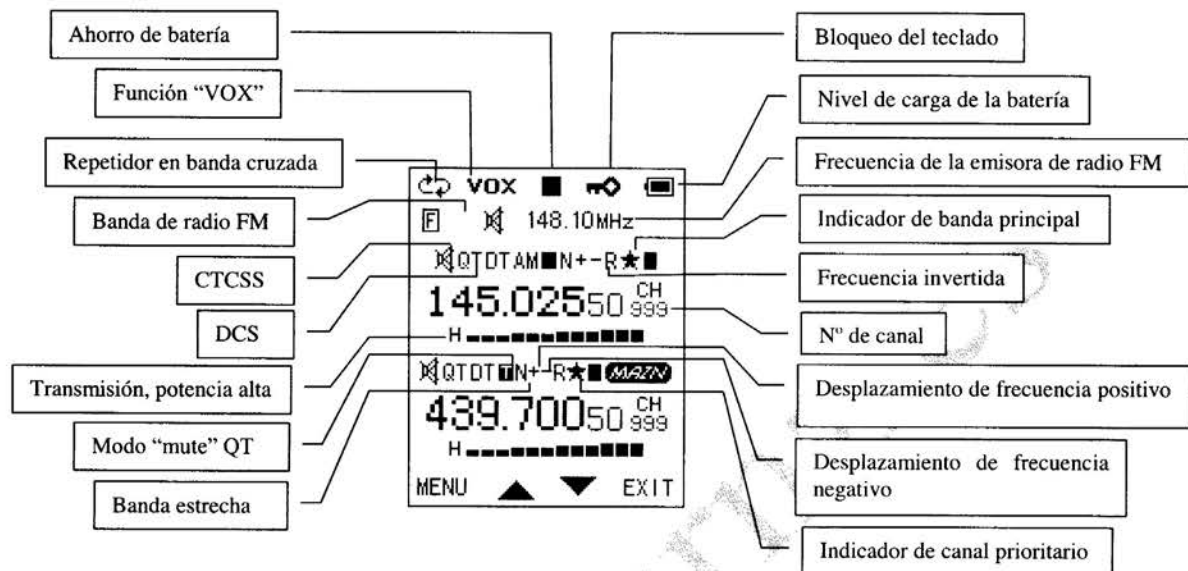
Sensibilidad del receptor:	$< 0.25 \mu\text{V}$ (12 dB SINAD).
Respuesta de audio:	+1 ~ 3 dB.
Distorsión:	≤ 5 %.
Selectividad canal adyacente:	≤ 70 dB.
Rechazo intermodulación:	≤ 65 dB.
Radiaciones espúreas:	≤ 70 dB.
Salida de audio:	≤ 500 mW.

Nota:

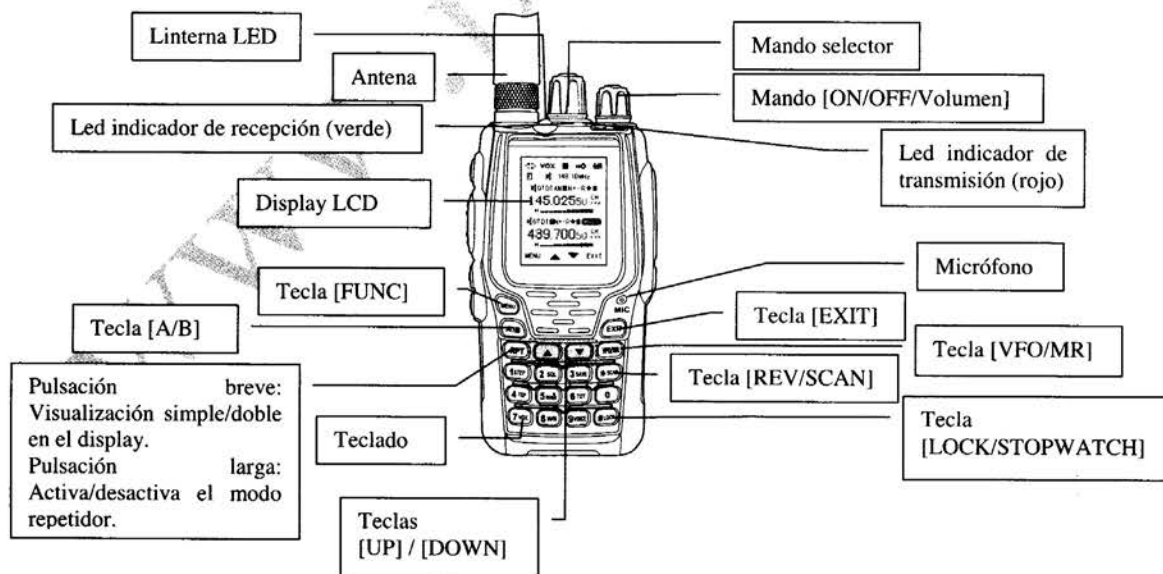
- Este equipo no es modificable en sus especificaciones técnicas mediante el uso del teclado, siendo necesaria la apertura física del equipo y la alteración de sus componentes electrónicos para la modificación de sus características técnicas.

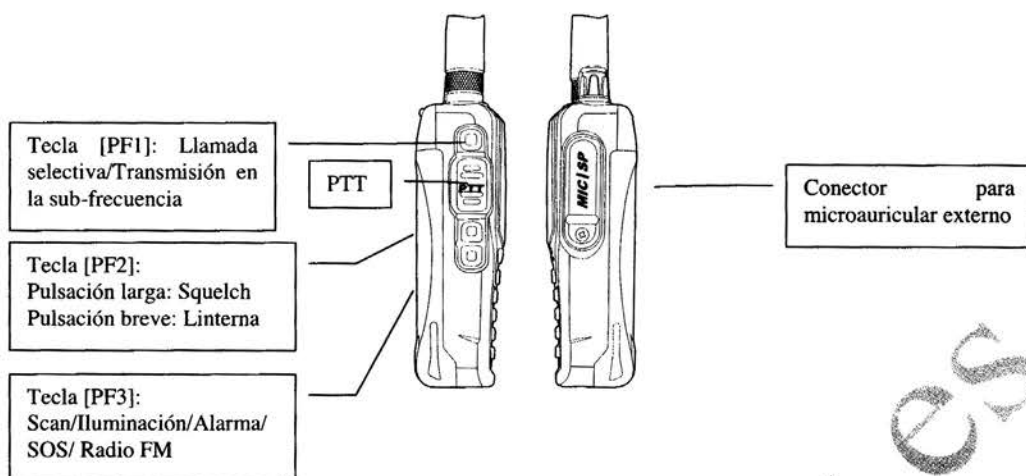
7.- DESCRIPCION DEL TRANSECTOR:

7.1.- DISPLAY:



7.2.- PARTES, MANDOS Y TECLAS:





8.- DESCRIPCION DEL FUNCIONAMIENTO:

8.1.- MODOS DE FUNCIONAMIENTO:

- a.- Modo transceptor.
- b.- Repetidor en banda cruzada.

Nota:

- Seleccione el modo de funcionamiento pulsando la tecla [RPT].

1.- En el display se visualizará la frecuencia de funcionamiento A y B. La frecuencia principal se indicará en la esquina superior derecha del display con el icono correspondiente. Este icono es importante ya que nos mostrará toda la información de funcionamiento de la frecuencia principal. La frecuencia que no incorpora el icono, se denomina sub-banda o sub-frecuencia.

2.- Puede programar por separado los parámetros de funcionamiento de la frecuencia A y B. Para programar los parámetros, primeramente deberá seleccionar la frecuencia como frecuencia principal.

3.- Algunos parámetros de ajuste no están disponibles para el funcionamiento en modo de repetidor en banda cruzada.

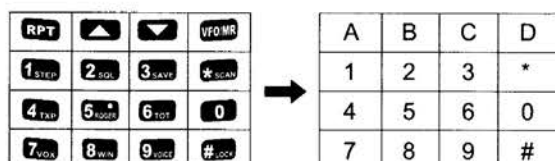
8.2.- FUNCIONAMIENTO BASICO:

8.2.1.- Búsqueda rápida:

Pulse brevemente la tecla [▲] o [▼] para buscar la función o parámetro deseado en modo de ajuste, mantenga pulsada la tecla para avanzar rápidamente.

8.2.3.- Transmitir tonos "DTMF":

Este transceptor permite transmitir tonos "DTMF". Durante la transmisión, pulse la tecla correspondiente para transmitir el tono "DTMF" deseado. El teclado numérico y el tono "DTMF" correspondiente se muestra en la figura siguiente:



8.2.4.- Frecuencia invertida:

Cuando se activa la función de frecuencia invertida, las frecuencias de transmisión y recepción, junto con la señalización "CTCSS/DCS", se intercambiarán.

Activar la función de frecuencia invertida:

En standby, mantenga pulsada la tecla [*SCAN] para activar la función de frecuencia invertida. Mantenga pulsada de nuevo la tecla [*SCAN] para desactivar esta función.

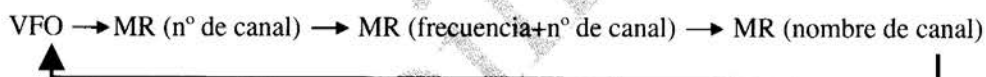
8.2.5.- Seleccionar el modo de funcionamiento:

Dispone de 2 modos de funcionamiento: VFO (frecuencia) y MR (canal). Puede seleccionar 3 tipos de visualización en el modo MR:

- A. Número del canal.
- B. Frecuencia + número de canal.
- C. Nombre del canal.

Puede seleccionar el modo de funcionamiento manualmente o mediante el software de programación. Si lo desea, puede programar un "password" para el acceso a la función de selección del modo de funcionamiento.

La secuencia de selección del modo de funcionamiento es la siguiente:



Cuando tiene programado un "password" para seleccionar el modo de funcionamiento, pulse la tecla [MENU], en el display se visualizará , teclee el "password" válido y pulse la tecla [MENU]. Si introduce un "password" erróneo, no podrá modificar el modo de funcionamiento. El "password" sólo puede programarse mediante el software de programación. Cuando se programa un "password" con todos "ceros", la selección del modo de funcionamiento no requerirá de la introducción del "password".

8.2.6.- Clonado:

Mediante el cable de clonación.	1.- Instalar la batería en el transceptor "maestro" y en el transceptor "esclavo". 2.- Encienda el transceptor "esclavo". 3.- Manteniendo pulsada la tecla [PF3] del transceptor "maestro", encienda el transceptor. 4.- El led indicador de estado del transceptor "maestro" parpadeará en rojo, cuando el clonado está activado.	El led indicador de estado parpadeará en rojo durante el clonado. El led indicador de estado se apagará cuando el clonado ha finalizado. El led indicador de estado permanecerá iluminado en rojo en caso de fallo del proceso de clonado.
	Transceptor "esclavo".	El led indicador de estado parpadeará en verde durante el clonado. El led indicador de estado se apagará cuando el clonado ha finalizado.

Notas:

- Transceptor “maestro”: Transceptor del que desea copiar la programación.
- Transceptor “esclavo”: Transceptor al que desea copiar la programación.

8.2.7.- Uso del cargador de baterías inteligente:

Cuando la carga de la batería está baja, el transceptor emitirá un mensaje de voz, y un “beep” se escuchará cada 5 segundos.

- 1.- Inserte la clavija del cargador de baterías en un enchufe de pared de 230 Vac, el led indicador del cargador parpadeará una vez. Esto indica que el cargador está en “standby”.
- 2.- Coloque la batería en el cargador, el led indicador se iluminará en rojo. Esto indica que la carga de la batería está en proceso.

Cuando el led indicador se ilumina en verde, la carga de la batería habrá finalizado.

Notas:

- Cuando inserta en el cargador una batería totalmente agotada, el cargador iniciará la precarga lentamente, el led indicador parpadeará en rojo durante 10-20 minutos. Seguidamente se iniciará el proceso normal de carga con el led indicador iluminado en rojo. El led indicador se iluminará en verde cuando la carga de la batería ha finalizado.
- La precarga en una batería totalmente agotada es para proteger la batería de Ión-Lítio.

9.- MENUS DE AJUSTE:

Acceda a los menús de ajuste con el transceptor en modo “standby”.

9.1.- SALTOS DE FRECUENCIA (STEP)/MENU 1:

En modo “standby”, pulse las teclas [MENU] + [1 STEP], en el display se visualizará “STEP”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado, dispone de 8 saltos de frecuencia 5 kHz/6.25 kHz/10 kHz/12.5 kHz/50 kHz/100 kHz. Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

9.2.- UMBRAL DEL SQUELCH (SQL-LE)/MENU 2:

El “squelch” permite escuchar una comunicación cuando la señal recibida supera el umbral de “squelch” ajustado. Podrá escuchar la comunicación cuando se abre el “squelch” y recibe la misma señal de otros transceptores. Con un nivel de “squelch” ajustado demasiado alto sólo podrá escuchar las señales más fuertes y con un nivel ajustado demasiado bajo escuchará ruido de fondo y señales no deseadas.

En modo “standby”, pulse las teclas [MENU] + [2 SQL], en el display se visualizará “SQL-LE”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el nivel deseado, dispone de 0 a 9 niveles de ajuste. Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

Nota:

- Si selecciona el nivel 0, el “squelch” permanecerá desactivado.

9.3.- AHORRO DE BATERIA (SAVE)/MENU 3:

Cuando se activa esta función, el circuito receptor del transceptor se desactivará momentáneamente, y se reactivará cuando se reciba una señal. Esto reducirá el consumo de la batería.

En modo “standby”, pulse las teclas [MENU] + [3 SAVE], en el display se visualizará “SAVE”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado.

“ON”: Función activada.

“OFF”: Función desactivada.

Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

9.4.- POTENCIA DE TRANSMISION (TXP)/MENU 4:

En modo frecuencia, pulse las teclas [MENU] + [4 TXP], en el display se visualizará “TXP”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado.

“H”: Potencia de transmisión alta.

“L”: Potencia de transmisión baja.

Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

Notas:

- VHF: Potencia alta 5 W y potencia baja 1 W.

- UHF: Potencia alta 4 W y potencia baja 1 W.

9.5.- TONO DE INICIO Y FIN DE TRANSMISION (ROGER)/MENU 5:

En modo “standby”, pulse las teclas [MENU] + [5 ROGER], en el display se visualizará “ROGER”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado.

“OFF”: Función desactivada.

“BOT”: Se escuchará un tono al pulsar el [PTT].

“EOT”: Se escuchará un tono al soltar el [PTT].

“BOTH”: Se escuchará un tono al pulsar y al soltar el [PTT].

Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

9.6.- TEMPORIZADOR DE TRANSMISION (TOT)/MENU 6:

En modo “standby”, pulse las teclas [MENU] + [6 TOT], en el display se visualizará “TOT”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado.

“TOT”: Dispone de 60 niveles de ajuste en saltos de 15 segundos cada uno. Puede temporizar la transmisión entre 15 y 900 segundos.

“OFF”: Función desactivada.

Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

9.7.- TRANSMISION ACTIVADA POR VOZ (VOX)/MENU 7:

En modo “standby”, pulse las teclas [MENU] + [7 VOX], en el display se visualizará “VOX”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado.

“VOX”: Dispone del nivel 1 al 9.

“OFF”: Función desactivada.

Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

Notas:

- Si selecciona un nivel alto, necesitará un tono de voz elevado para activar la transmisión.

- En los modos de escaneado y radio FM, la función “VOX” permanecerá desactivada.

9.8.- SELECCIONAR BANDA ANCHA/ESTRECHA (W/N)/MENU 8:

En modo “standby”, pulse las teclas [MENU] + [8 W/N], en el display se visualizará “WN”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado.

“Wide”: 25 kHz.

“Narrow”: 12.5 kHz.

Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

9.9.- INDICACION DE COMANDOS POR VOZ (VOICE)/MENU 9:

En modo “standby”, pulse las teclas [MENU] + [9 VOICE], en el display se visualizará “VOICE”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar “OFF” o el idioma deseado. Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

Nota:

- Seleccione “OFF” en el menú 9 y en el menú 11 para desactivar la indicación de comandos por voz.

9.10.- ALERTA FIN DE TRANSMISION (TOA)/MENU 10:

En modo “standby”, pulse las teclas [MENU] + [1 STEP] + [0], en el display se visualizará “TOA”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado. Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir. Puede programar hasta un máximo de 10 segundos, cada nivel seleccionado se corresponde con 1 segundo. Si selecciona “OFF” la función estará desactivada.

Nota:

- Cuando la transmisión excede el tiempo programado, un tono de advertencia le indicará el fin de la transmisión y la transmisión cesará automáticamente.

9.11.- “BEEP” DEL TECLADO (BEEP)/MENU 11:

En modo “standby”, pulse las teclas [MENU] + [1 STEP] + [1 STEP], en el display se visualizará “BEEP”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado.

“ON”: Función activada.

“OFF”: Función desactivada.

Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

9.12.- IDIOMA DEL DISPLAY (LANGUAGE)/MENU 12:

En modo “standby”, pulse las teclas [MENU] + [1 STEP] + [2 SQL], en el display se visualizará “LANGUAGE”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el idioma deseado. Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

9.13.- BLOQUEO DE CANAL OCUPADO (BCL)/MENU 13:

En modo frecuencia, pulse las teclas [MENU] + [1 STEP] + [3 SAVE], en el display se visualizará “BCL”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado.

“ON”: Función activada.

“OFF”: Función desactivada.

Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

Nota:

- Esta función permanecerá desactivada cuando el transceptor está en modo repetidor o modo repetidor en banda cruzada.

9.14.- TIPO DE ESCANEADO (SC-REV)/MENU 14:

En modo “standby”, pulse las teclas [MENU] + [1 STEP] + [4 TXP], en el display se visualizará “SC-REV”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado.

“TO”: El escaneado se detiene cuando se recibe una señal, reanudándose automáticamente una vez transcurridos 5 segundos.

“CO”: El escaneado se detiene cuando se recibe una señal y se reanuda automáticamente cuando desaparece la señal.

“SE”: El escaneado se detiene cuando se recibe una señal.

Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

Nota:

- Mantenga pulsada durante 2 segundos la tecla [*SCAN] para activar el escaneado.

9.15.- SUBTONOS “CTCSS” PARA RECEPCION (R-CTC)/MENU 15:

En modo “standby”, pulse las teclas [MENU] + [1 STEP] + [5 ROGER], en el display se visualizará “R-CTC”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar “OFF” o el subtono deseado. Dispone de 50 grupos de subtonos “CTCSS”, de 67.0 Hz a 254.1 Hz. Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

9.16.- SUBTONOS “CTCSS” PARA TRANSMISION (T-CTC)/MENU 16:

En modo “standby”, pulse las teclas [MENU] + [1 STEP] + [6 TOT], en el display se visualizará “T-CTC”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar “OFF” o el subtono deseado. Dispone de 50 grupos de subtonos “CTCSS”, de 67.0 Hz a 254.1 Hz. Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

9.17.- CODIGOS “DCS” PARA RECEPCION (R-DCS)/MENU 17:

En modo “standby”, pulse las teclas [MENU] + [1 STEP] + [7 VOX], en el display se visualizará “R-DCS”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar “OFF” o el código deseado. Dispone de 105 grupos de códigos “DCS” positivos y 105 grupos de códigos “DCS” negativos, de D023N a D754I. Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

9.18.- CODIGOS “DCS” PARA TRANSMISION (T-DCS)/MENU 18:

En modo “standby”, pulse las teclas [MENU] + [1 STEP] + [8 W/N], en el display se visualizará “T-DCS”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar “OFF” o el código deseado. Dispone de 105 grupos de códigos “DCS” positivos y 105 grupos de códigos “DCS” negativos, de D023N a D754I. Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

9.19.- PROGRAMACION DE LA TECLA LATERAL 1 (PF1-KEY)/MENU 19:

En modo “standby”, pulse las teclas [MENU] + [1 STEP] + [9 VOICE], en el display se visualizará “PF1-KEY”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado.

“CALL”: Llamada selectiva.

“VFTX”: Transmisión en la sub-frecuencia.

Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

Nota:

- Los tonos para la llamada selectiva deberán ser programados con el software de programación.

9.20.- PROGRAMACION DE LA TECLA LATERAL 3 (PF3-KEY)/MENU 20:

En modo “standby”, pulse las teclas [MENU] + [2 SQL] + [0], en el display se visualizará “PF3-KEY”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado.

“SCAN”: Activa el escaneado.

En modo “standby”, pulse la tecla [PF3] para activar el escaneado (el tipo de escaneado puede seleccionarse en el menú 14). Pulse cualquier tecla para detener el escaneado.

“LAMP”: Activa la iluminación.

En modo “standby”, pulse la tecla [PF3] para activar la iluminación de la pantalla y del teclado. Pulse la tecla [PF3] de nuevo para desactivar la iluminación.

“SOS-CH”: Activa la función SOS.

En modo “standby”, pulse la tecla [PF3], en el altavoz se escuchará un sonido de alarma después de 2 segundos, y el transceptor transmitirá el tono de alarma.

Cada alarma tiene una duración de 10 segundos, y transcurridos 5 minutos, la alarma se reactivará. Pulse cualquier tecla para desactivar esta función.

“TELE ALARM”: Activa la función de alarma remota.

En modo “standby”, pulse la tecla [PF3], en el altavoz se escuchará una alarma y se transmitirá el código de identificación ID + el número “110”. Pulse el [PTT] para desactivar esta función.

“RADIO”: Activa la radio FM.

A) Para activar la radio FM:

En modo “standby”, pulse la tecla [PF3] para activar la radio FM. En el display se visualizará “76.0 MHz”, pulse la tecla [*SCAN] para sintonizar automáticamente las emisoras. La búsqueda de emisoras se detendrá automáticamente cuando se sintonice una emisora.

B) Introducir la frecuencia de la emisora de radio FM:

En modo radio FM, pulse la tecla [PF3], en el display se visualizará “88.9 MHz”, mantenga pulsada durante 2 segundos la tecla [RPT], en el display se mostrará “----MHz”, ahora puede introducir directamente la frecuencia de la emisora de radio deseada.

C) Para desactivar la radio FM:

Pulse de nuevo la tecla [PF3] para salir de la función de radio FM.

Nota:

- Cuando la radio FM está activada, el canal o frecuencia permanecerá en “standby”. Cuando se recibe una señal, el transceptor volverá al modo transceptor. Cuando la señal desaparezca, transcurridos 5 segundos el transceptor regresará al modo radio FM. Después de 5 segundos de soltar el [PTT], el transceptor regresará automáticamente al modo radio FM.

“Disable”: Tecla desactivada.

Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

9.21.- SELECCION DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO (CH-MDF)/MENU 21:

En modo “standby”, pulse las teclas [MENU] + [2 SQL] + [1 STEP], en el display se visualizará “CH-MDF”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado.

Este transceptor dispone de 2 modos de funcionamiento:

1.- Modo frecuencia (FREQ).

2.- Modo canal.

En modo canal dispone de 3 modos de funcionamiento:

- 1.- Canal (CH).
- 2.- Frecuencia + nº de canal (CH FREQ).
- 3.- Nombre del canal (NAME).

Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

Notas:

- El “password” para seleccionar el modo de funcionamiento, solamente puede ser programado mediante el software de programación.
- El “password” está formado por 6 caracteres, donde “000000” significa que no es necesario un “password” para seleccionar el modo de funcionamiento.

9.22.- ILUMINACION AUTOMATICA (ABR)/MENU 22:

En modo “standby”, pulse las teclas [MENU] + [2 SQL] + [2 SQL], en el display se visualizará “ABR”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado.

“Always ON”: Iluminación siempre activada.

“1S-20S”: Seleccione la duración de la iluminación.

Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

9.23.- “OFFSET” DE FRECUENCIA (OFF-SET)/MENU 23:

En modo “standby”, pulse las teclas [MENU] + [2 SQL] + [3 SAVE], en el display se visualizará “OFF SET”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado, puede seleccionar un “Offset” de 0 a 599.995 MHz. Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

9.24.- DIRECCION DEL DESPLAZAMIENTO DE FRECUENCIA (SFT-D)/MENU 24:

En modo “standby”, pulse las teclas [MENU] + [2 SQL] + [4 TXP], en el display se visualizará “SFT-D”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado.

“+”: Significa que la frecuencia de transmisión está por encima de la frecuencia de recepción.

“-”: Significa que la frecuencia de transmisión está por debajo de la frecuencia de recepción.

“OFF”: Función desactivada.

Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

Nota:

- Cuando el “Offset” de frecuencia seleccionado está fuera del rango de frecuencia de funcionamiento del transceptor, el transceptor no podrá transmitir. En este caso, asegúrese de que el “Offset” de frecuencia y la frecuencia de recepción están dentro del rango de frecuencias de funcionamiento del transceptor.

9.25.- CRONOMETRO (SECOND)/MENU 25:

En modo “standby”, pulse las teclas [MENU] + [2 SQL] + [5 ROGER], en el display se visualizará “SECOND”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado.

“ON”: Activado.

“OFF”: Desactivado.

Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

Funcionamiento del cronómetro:

Cuando esta función está activada, pulse la tecla [#LOCK] para poner en marcha el cronómetro, pulse cualquier tecla para detener. Pulse la tecla [#LOCK] de nuevo para reanudar el cronómetro.

Nota:

- Pulse cualquier tecla, excepto la tecla [#LOCK] para detener el cronómetro y salir de esta función.

9.26.- EDITAR EL NOMBRE DEL CANAL (CHNAME)/MENU 26:

El nombre del canal sólo puede editarse con el transceptor funcionando en modo canal, y solamente podrá editar el nombre del canal actualmente seleccionado. Esta función no está disponible con el transceptor funcionando en modo frecuencia.

En modo "standby", pulse las teclas [MENU] + [2 SQL] + [6 TOT], en el display se visualizará "CHNAME". Pulse la tecla [MENU] para acceder al menú, el primer carácter parpadeará (esto indica que este carácter es editable). Pulse la tecla [▲] para elegir la letra o número deseado, pulse la tecla [▼] para editar el siguiente carácter. Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

Notas:

- El nombre del canal puede estar formado por un máximo de 8 caracteres.

- Cuando no se memorizan los 8 caracteres, el canal mostrado en el display aparecerá con la indicación "NO-NAME!"

9.27.- MEMORIZAR UN CANAL (MEM-CH)/MENU 27:

En modo canal y "standby", pulse las teclas [MENU] + [2 SQL] + [7 VOX], en el display se visualizará "MEM-CH". Pulse la tecla [MENU] para acceder al menú. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el número de canal. Dispone de un total de 999 canales de memoria. Pulse la tecla [MENU] para memorizar el canal y pulse la tecla [EXIT] para salir.

Cuando el transceptor está en modo canal (MR). Los parámetros (excepto el nombre del canal y añadir el canal para el escaneado) pueden ser memorizados en el canal.

Cuando el transceptor está en modo frecuencia (VFO), puede programar todos los parámetros (frecuencia, "offset", dirección del desplazamiento de frecuencia, etc.) en el canal a memorizar

Ejemplo:

Memorizar los parámetros: "Frecuencia de recepción 430.025 MHz, subtono "CTCSS" de recepción 67.0 Hz, frecuencia de transmisión 435.025 MHz" en el canal número 10.

1.- Introduzca 430.025 MHz con el transceptor en modo frecuencia (VFO), pulse la tecla [MENU] + [1 STEP] + [5 ROGER] para acceder a la señalización "CTCSS/DCS" de recepción, pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar 67.0 Hz, pulse la tecla [MENU] para confirmar.

2.- Pulse la tecla [MENU] + [2 SQL] + [3 SAVE] para seleccionar el "Offset" de frecuencia, en este caso 5 MHz, pulse la tecla [MENU] + [2 SQL] + [4 TXP] para seleccionar la dirección del desplazamiento de frecuencia, en este caso "+".

3.- Pulse la tecla [MENU] + [2 SQL] + [7 VOX] para acceder al canal de memoria, seleccione CH-010 y pulse la tecla [MENU] para memorizar el canal y regresar al modo "standby".

En "standby", pulse la tecla [MENU] + [2 SQL] + [7 VOX] para acceder a los canales de memoria, en el display se visualizará "CH-001", teclee el canal deseado y pulse la tecla [MENU] para confirmar.

Nota:

- Cuando el canal seleccionado está vacío (sin parámetros programados), los caracteres del número de canal son azules, mientras que si el canal seleccionado tiene parámetros memorizados, los caracteres del número de canal serán rojo oscuro.

9.28.- ELIMINAR UN CANAL (DEL-CH)/MENU 28:

En modo "standby", pulse las teclas [MENU] + [2 SQL] + [8 W/N], en el display se visualizará "DEL-CH". Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el canal

que desea eliminar, o selecciónelo manualmente introduciendo el número del canal. Pulse la tecla [MENU] para confirmar y pulse la tecla [EXIT] para salir.

Notas:

- El primer canal no podrá ser eliminado.
- Cuando el canal seleccionado está vacío (sin parámetros programados), los caracteres del número de canal son azules, mientras que si el canal seleccionado tiene parámetros memorizados, los caracteres del número de canal serán rojo oscuro.

9.29.- ESCANEADO DE SUBTONOS "CTCSS" (SCN-CTC)/MENU 29:

Esta función permite escanear todas las frecuencias o canales que incorporen subtonos "CTCSS", en caso de que el transmisor transmita con subtonos "CTCSS". Cuando su subtono "CTCSS" no se corresponde con el de otro miembro de su grupo, puede activar esta función para confirmar el subtono "CTCSS".

En modo "standby", pulse las teclas [MENU] + [2 SQL] + [9 VOICE], en el display se visualizará "SC-CTC". En modo recepción, pulse la tecla [MENU] para activar el escaneo de subtonos "CTCSS". Pulse la tecla [EXIT] para salir.

Notas:

- Cuando en la frecuencia o canal seleccionado no se recibe ninguna señal, no podrá activar la función de escaneo de subtonos "CTCSS".
- Si desea modificar la dirección de escaneo de las frecuencias o canales, puede pulsar la tecla [▲] / [▼] o girar el mando selector de canales para cambiar la dirección del escaneo.
- Cuando escanea subtonos "CTCSS", se visualizará en la pantalla, puede pulsar la tecla [MENU] para memorizarlo. Si el subtono "CTCSS" es indeseado, puede pulsar la tecla [*SCAN] para continuar con el escaneo hasta encontrar el subtono deseado.

9.30.- ESCANEADO DE CODIGOS "DCS" (SCN-DCS)/MENU 30:

Esta función permite escanear todas las frecuencias o canales que incorporen códigos "DCS", en caso de que el transmisor transmita con códigos "DCS". Cuando su código "DCS" no se corresponde con el de otro miembro de su grupo, puede activar esta función para confirmar el código "DCS".

En modo "standby", pulse las teclas [MENU] + [3 SAVE] + [0], en el display se visualizará "SC-DCS". En modo recepción, pulse la tecla [MENU] para activar el escaneo de códigos "DCS". Pulse la tecla [EXIT] para salir.

Notas:

- Cuando en la frecuencia o canal seleccionado no se recibe ninguna señal, no podrá activar la función de escaneo de códigos "DCS".
- Si desea modificar la dirección de escaneo de las frecuencias o canales, puede pulsar la tecla [▲] / [▼] o girar el mando selector de canales para cambiar la dirección del escaneo.

9.31.- FUNCION "MUTE" (SP-MUTE)/MENU 31:

En modo "standby", pulse las teclas [MENU] + [3 SAVE] + [1 STEP], en el display se visualizará "SP-MUTE". Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado. Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

Ajustes del squelch: Seleccione la condición que determina la activación del altavoz, estos ajustes se utilizan en las llamadas selectivas, llamadas de grupo y llamadas a todos los usuarios.

Este transceptor dispone de 3 ajustes del squelch:

"QT": Cuando selecciona este ajuste en el transceptor, todas las señales que incorporen la misma señalización "QT" activará el altavoz.

“QT+DTMF”: Solamente las señales que incluyan la señalización “QT” y “DTMF” activará el altavoz.

“QT*DTMF”: Cuando selecciona esta opción, solamente las señales que incorporen señalización “QT” o “DTMF” activará el altavoz.

9.32.- IDENTIFICADOR “ID” DE LA SEÑAL DE TRANSMISION (ANI-SW)/MENU 32:

En modo frecuencia, pulse las teclas [MENU] + [3 SAVE] + [2 SQL], en el display se visualizará “ANI-SW”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado.

“ON”: Activado.

“OFF”: Desactivado.

Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

9.33.- EDITAR EL IDENTIFICADOR “ID” DEL LLAMANTE (ANI-EDIT)/MENU 33:

El código de identificación del llamante “ID” está formado por números 0-9. El primer dígito no podrá ser 0, y el código “ID” puede estar formado por un mínimo de 3 dígitos y un máximo de 6.

En modo “standby”, pulse las teclas [MENU] + [3 SAVE] + [3 SAVE], en el display se visualizará “ANI-EDIT”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado. El código identificador “ID” del llamante puede escogerse entre 100-999999, no pudiendo comenzar por 0. Pulse la tecla [MENU] para memorizar y pulse la tecla [EXIT] para salir.

Ejemplo 1: Editar un código de identificación “ID” de 6 dígitos (123456).

En “standby”, pulse las teclas [MENU] + [3 SAVE] + [3 SAVE], en el display se visualizará “ANI-EDIT”. Pulse la tecla [MENU] para entrar, el primer dígito parpadeará, seguidamente introduzca el valor del código 123456. Pulse la tecla [MENU] para memorizar y pulse la tecla [EXIT] para salir.

Ejemplo 2: Editar un código de identificación “ID” de 3 dígitos (123).

En “standby”, pulse la tecla [MENU] + [3 SAVE] + [3 SAVE], en el display se visualizará “ANI-EDIT”. Después de pulsar la tecla [MENU], si se ha introducido un código identificador “ID” correcto, el código se mostrará en el display, y el primer dígito parpadeará. Si no se ha introducido un código identificador “ID” correcto, se mostrará 101 en el display, y el primer dígito parpadeará. Introduzca 123. Pulse la tecla [MENU] para memorizar y pulse la tecla [EXIT] para salir.

Nota:

- Cada transceptor sólo puede tener un código de identificación “ID”, el cual puede ser compartido por la frecuencia A y la frecuencia B.

9.34.- TONOS “DTMF” (DTMF-ST)/MENU 34:

En modo frecuencia, pulse las teclas [MENU] + [3 SAVE] + [4 TXP], en el display se visualizará “DTMF ST”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado.

“DT-ST”: El tono “DTMF” se activará cuando se transmite.

“ANI-ST”: El código identificador del llamante “ID” se activará cuando se transmite.

“DT-ANI”: El tono “DTMF” y el código identificador del llamante “ID” se activarán ambos cuando se transmite.

“OFF”: Todos los tonos desactivados.

Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

9.35.- BLOQUEO AUTOMATICO DEL TECLADO (AUTOLOCK)/MENU 35:

En modo "standby", pulse las teclas [MENU] + [3 SAVE] + [5 ROGER], en el display se visualizará "AUTOLK". Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado.

"ON": Activado.

"OFF": Desactivado.

Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

Después de activar la función de bloqueo automático del teclado, el teclado del transceptor se bloqueará automáticamente si no se realiza ninguna función en el transceptor transcurridos 15 segundos. Mantenga pulsada durante 2 segundos la tecla [#LOCK] para desactivar el bloqueo del teclado.

Nota:

- Para bloquear manualmente el teclado, en "standby", mantenga pulsada durante 2 segundos la tecla [#LOCK]. Mantenga pulsada durante 2 segundos de nuevo la tecla [#LOCK] para desactivar el bloqueo del teclado.

9.36.- CANAL PRIORITARIO (PRI CH-SW)/MENU 36:

En modo "standby", pulse las teclas [MENU] + [3 SAVE] + [6 TOT], en el display se visualizará "PRICH-SW". Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado.

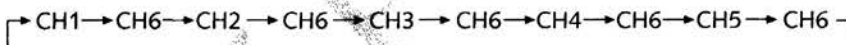
"ON": Activado.

"OFF": Desactivado.

Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

Si desea monitorizar otra frecuencia mientras monitoriza el canal prioritario, active esta función.

Ejemplo: Si desea escanear 6 canales, programe CH 1, CH 2, CH 3, CH 4, CH 5 como canales normales de escaneo y programe el CH 6 como canal prioritario de escaneo. El orden de escaneo será el detallado a continuación:



Cuando el transceptor detecta una señal en el canal prioritario durante el escaneo, el escaneo se detendrá en el canal prioritario.

Nota:

- Programe el canal prioritario mediante el software de programación.

9.37.- MODO REPETIDOR (RPT-SET)/MENU 37:

En modo "standby", pulse las teclas [MENU] + [3 SAVE] + [7 VOX], en el display se visualizará "RPT-SET". Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el modo de funcionamiento deseado.

"X-DIRPT": Repetidor en banda cruzada direccional.

"X-TWRPT": Transmisión y recepción en banda cruzada.

Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

Nota:

- En modo de repetidor en banda cruzada, si el canal o frecuencia programada en la función de frecuencia invertida, el "offset" de frecuencia o la dirección del desplazamiento de frecuencia, la frecuencia a transmitir está fuera del rango de frecuencia de funcionamiento del transceptor, el transceptor no podrá transmitir.

La frecuencia principal y la sub-frecuencia para la función repetidor pueden estar en bandas diferentes. Por ejemplo, la frecuencia principal puede programarse en la banda de VHF, y la sub-frecuencia puede programarse en la banda de UHF y viceversa.

Puede seleccionar, si lo desea, la activación del altavoz para recepción en modo repetidor en banda cruzada mediante el menú 38, y si desea activar el [PTT] para transmitir en modo repetidor deberá realizarlo mediante el menú 39. Si pulsa el [PTT] para transmitir, el transceptor saldrá temporalmente del modo repetidor.

Notas:

- En modo de repetidor en banda cruzada en el display se mostrará el icono .
- Seleccione el modo transceptor y el modo repetidor mediante la tecla [RPT]. En "standby", mantenga pulsada durante 2 segundos la tecla [RPT] para seleccionar el modo de funcionamiento.
- Para utilizar el modo repetidor correctamente, debe programarse el tono de recepción de repetidor en el menú 47.

El tono de recepción de repetidor activará el modo repetidor en el momento oportuno e incrementará la eficiencia del modo repetidor.

- El temporizador de repetidor se emplea para evitar tener que pulsar o soltar el [PTT] frecuentemente para mantener la transmisión. Cuando se deja de recibir la señal, el temporizador permite al transceptor mantenerse en transmisión a la espera de continuar con la comunicación. Si no se detecta la señalización "QT/DQT" adecuada durante la temporización, la transmisión se desactivará. El temporizador de repetidor permite ajustar la duración en la que el transceptor seguirá transmitiendo una vez recibida la señalización "QT/DQT". Este temporizador se ajusta mediante el software de programación.

9.38.- ALTAVOZ EN MODO REPETIDOR (RPT-SPK)/MENU 38:

En modo "standby", pulse las teclas [MENU] + [3 SAVE] + [8 W/N], en el display se visualizará "RPT-SPK". Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado.

"ON": El altavoz permanecerá activado durante el modo repetidor.

"OFF": El altavoz permanecerá desactivado durante el modo repetidor.

Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

9.39.- "PTT" EN MODO REPETIDOR (RPT-PTT)/MENU 39:

En modo "standby", pulse las teclas [MENU] + [3 SAVE] + [9 VOICE], en el display se visualizará "RPT-PTT". Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado.

"ON": El "PTT" permanecerá habilitado durante el modo repetidor.

"OFF": El "PTT" permanecerá bloqueado durante el modo repetidor.

Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

9.40.- AÑADIR CANALES PARA EL ESCANEADO (SCAN-ADD)/MENU 40:

Esta función le permite añadir canales a escanear antes de iniciar el escaneado, por eso esta función solamente puede ser programada en modo canal y desde el canal actual, no estará disponible en modo frecuencia.

En modo "standby", pulse las teclas [MENU] + [4 TXP] + [0], en el display se visualizará "SCAN-ADD". Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado.

"ON": El canal se añadirá a lista de escaneado de canales.

"OFF": El canal no se añadirá a la lista de escaneado de canales.

Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

Nota:

- Esta función no está disponible en modo repetidor en banda cruzada o en modo repetidor/transmisor.

9.41.- TONO PARA EL ACCESO A REPETIDORES (ALERT)/MENU 41:

Algunos sistemas de repetidores necesitan de un tono para su activación. Si un repetidor ya está activo, no será necesario el tono de activación del repetidor. Puede seleccionar tonos de 1750 Hz, 2100 Hz, 1000 Hz y 1450 Hz.

En modo “standby”, pulse las teclas [MENU] + [4 TXP] + [1 STEP], en el display se visualizará “ALERT”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado. Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

9.42.- RETARDO EN LA TRANSMISION DEL CODIGO DE IDENTIFICACION “ID” (PTT-DLY)/MENU 42:

En modo “standby”, pulse las teclas [MENU] + [4 TXP] + [2 SQL], en el display se visualizará “PTT-DLY”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado. Dispone de retardos de 100~3000 ms, un total de 30 niveles con 100 ms cada uno. Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

9.43.- TRANSMISION DEL IDENTIFICADOR DEL LLAMANTE “ID” (PTT-ID)/MENU 43:

En modo “standby”, pulse las teclas [MENU] + [4 TXP] + [3 SAVE], en el display se visualizará “PTT-ID”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado.

“BOT”: Al pulsar el [PTT] se transmitirá el código identificador del llamante “ID”.

“EOT”: Al soltar el [PTT] se transmitirá el código identificador del llamante “ID”.

“BOTH”: Al pulsar y al soltar el [PTT] se transmitirá el código identificador del llamante “ID”.

Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

9.44.- DURACION DEL TIMBRE (RING)/MENU 44:

En modo “standby”, pulse las teclas [MENU] + [4 TXP] + [4 TXP], en el display se visualizará “RING”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado.

Dispone de 1-10 niveles, cada nivel de 1 segundo.

“OFF”: Desactivado.

Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

9.45.- ESCANEADO DEL GRUPO A (SCG-A)/MENU 45:

Los ajustes del escaneado de grupo es la manera en la que el transceptor puede dividir la programación de canales a escanear en diferentes grupos. Puede escanear todos los canales del grupo A.

Los ajustes disponibles para el escaneado de grupo son: Todos los canales, así como escaneado de grupos individuales 1-10.

En modo “standby”, pulse las teclas [MENU] + [4 TXP] + [5 ROGER], en el display se visualizará “SCG-A”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado.

“All”: Se escanean todas las frecuencias o canales del grupo A.

“Grupo 1”, “Grupo 2”, “Grupo 3”, “Grupo 4”, “Grupo 5”, “Grupo 6”, “Grupo 7”, “Grupo 8”, “Grupo 9”, “Grupo 10”.

Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

Nota:

- El ajuste del escaneado del grupo A, solamente será válido para el área A.

9.46.- ESCANEADO DEL GRUPO B (SCG-B)/MENU 46:

Los ajustes del escaneado de grupo es la manera en la que el transceptor puede dividir la programación de canales a escanear en diferentes grupos. Puede escanear todos los canales del grupo B.

Los ajustes disponibles para el escaneado de grupo son: Todos los canales, así como escaneado de grupos individuales 1-10.

En modo “standby”, pulse las teclas [MENU] + [4 TXP] + [6 TOT], en el display se visualizará “SCG-B”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado.

“All”: Se escanean todas las frecuencias o canales del grupo B.

“Grupo 1”, “Grupo 2”, “Grupo 3”, “Grupo 4”, “Grupo 5”, “Grupo 6”, “Grupo 7”, “Grupo 8”, “Grupo 9”, “Grupo 10”.

Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

Nota:

- El ajuste del escaneado del grupo B, solamente será válido para el área B.

9.47.- TONO DE REPETIDOR (RPT-TONE)/MENU 47:

En modo “standby”, pulse las teclas [MENU] + [4 TXP] + [7 VOX], en el display se visualizará “RPT-TONE”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado.

“ON”: Activado.

“OFF”: Desactivado.

Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

9.48.- ALMACENAR LA SEÑALIZACION “CTCSS/DCS” ESCANEADA (SC-QT)/MENU 48:

Cuando el transceptor escanea señalización “CTCSS/DCS”, dispone de 3 modos de almacenar la señalización “CTCSS/DCS” detectada de los demás transceptores en su transceptor.

En modo “standby”, pulse las teclas [MENU] + [4 TXP] + [8 W/N], en el display se visualizará “SC-QT”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado.

“ALL”: Almacena toda la señalización “CTCSS/DCS” de RX y TX.

“DEC”: Almacena la señalización “CTCSS/DCS” de RX.

“NEC”: Almacena la señalización “CTCSS/DCS” de TX.

Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

9.49.- SILENCIAMIENTO DE LA SUB-FRECUENCIA (SMUTESET)/MENU 49:

Esta función, es muy práctica cuando el transceptor funciona en doble recepción.

En modo “standby”, pulse las teclas [MENU] + [4 TXP] + [9 VOICE], en el display se visualizará “SMUTESET”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado.

“OFF”: Función desactivada.

“TX”: Desactiva el volumen de la sub-frecuencia cuando transmite en la frecuencia principal.

“RX”: Desactiva el volumen de la sub-frecuencia cuando recibe en la frecuencia principal.

“TX/RX”: Desactiva el volumen de la sub-frecuencia cuando transmite y recibe en la frecuencia principal.

Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

9.50.- CODIGO DE LA LLAMADA SELECTIVA DE GRUPO (CALLCODE)/MENU 50:

En modo “standby”, pulse las teclas [MENU] + [5 ROGER] + [0], en el display se visualizará “CALLCODE”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el número del grupo al que desea realizar la llamada selectiva, puede seleccionar del grupo 1 al 20. Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

Nota:

- El código de la llamada selectiva de grupo debe de ser programado mediante el software de programación

9.51.- RESET (RESET)/MENU 51:

En modo “standby”, pulse las teclas [MENU] + [5 ROGER] + [1 STEP], en el display se visualizará “RESET”. Pulse la tecla [MENU] para entrar. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el reset deseado.

“VFO”: Resetea todos los ajustes de funcionamiento almacenados, pero los parámetros de los canales no serán reseteados.

“ALL”: Resetea todos los ajustes de funcionamiento almacenados y los parámetros de todos los canales almacenados.

Pulse la tecla [MENU] para confirmar. En el display se visualizará “WAIT....”.

Una vez finalizado el reset, el transceptor se reiniciará y regresará al modo “standby”.

10.- INSTRUCCIONES DETALLADAS PARA ALGUNAS FUNCIONES IMPORTANTES:

10.1.- LLAMADAS A TODOS, LLAMADAS DE GRUPO Y LLAMADAS SELECTIVAS:

Para establecer comunicaciones privadas, será necesario transmitir el código del llamante “ID”, editar el código “ID” del llamante y decodificar la señalización “DTMF”. Sin la programación de estos parámetros en todos los transceptores del grupo, todas las llamadas, las llamadas de grupo y las llamadas selectivas estarán disponibles para todos los usuarios de la frecuencia en uso.

Antes de utilizar las funciones de llamadas a todos, llamadas de grupo y llamadas selectivas, necesitará realizar la siguiente programación en el transceptor:

1.- Editar el código de identificación del llamante “ID”:

Cada transceptor de un mismo grupo deberá tener programado un código identificador del llamante “ID” único.

Nota:

- El código del llamante “ID” debe ser diferente en cada uno de los transceptores del mismo grupo.

Los pasos a seguir son los siguientes:

● Pulse las teclas [MENU] + [3 SAVE] + [3 SAVE], en el display se visualizará “ANI-EDIT”. Pulse la tecla [MENU]. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro. El código

identificador individual "ID" del llamante puede escogerse entre 100-999999, no pudiendo comenzar por 0. Pulse la tecla [MENU] para memorizar y pulse la tecla [EXIT] para salir.

- Pulse las teclas [MENU] + [3 SAVE] + [1 STEP], en el display se visualizará "SP-MUTE". Pulse la tecla [MENU]. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro. Dispone de 3 ajustes de apertura del squelch "QT*DTMF", "QT+DTMF", "QT". Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

- Pulse las teclas [MENU] + [3 SAVE] + [4 TXP], en el display se visualizará "DTMF ST". Pulse la tecla [MENU]. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro.

"DT-ST": El tono "DTMF" se activará cuando se transmite.

"ANI-ST": El código identificador del llamante "ID" se activará cuando se transmite.

"DT-ANI": El tono "DTMF" y el código identificador del llamante "ID" se activarán cuando se transmite.

"OFF": Función desactivada.

Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

- Pulse las teclas [MENU] + [4 TXP] + [3 SAVE], en el display se visualizará "PTT-ID". Pulse la tecla [MENU]. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro.

"BOT": Al pulsar el [PTT] se transmitirá el código identificador del llamante "ID".

"EOT": Al soltar el [PTT] se transmitirá el código identificador del llamante "ID".

"BOTH": Al pulsar y al soltar el [PTT] se transmitirá el código identificador del llamante "ID".

Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

- Pulse las teclas [MENU] + [4 TXP] + [2 SQL], en el display se visualizará "PTT-DLY". Pulse la tecla [MENU]. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro. Dispone ajustes de 100 ms, 200 ms, ..., 3000 ms. Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

- Pulse las teclas [MENU] + [4 TXP] + [4 TXP], en el display se visualizará "RING". Pulse la tecla [MENU]. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro.

Dispone de 1-10 niveles, cada nivel de 1 segundo.

"OFF": Desactivado.

Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para salir.

Nota:

- Cualquier transceptor perteneciente al mismo grupo deberá tener seleccionada la misma frecuencia y los mismos parámetros de ajuste.

a.- Cómo utilizar la función de llamadas a todos:

Mantenga pulsado el [PTT] para transmitir. Después de transmitir el código del llamante "ID", pulse directamente las teclas [*SCAN] + [#LOCK].

b.- Cómo utilizar la función de llamadas de grupo:

Mantenga pulsado el [PTT] para transmitir. Después de transmitir el código del llamante "ID", introduzca el número del grupo y pulse las teclas [*SCAN] + [#LOCK].

c.- Cómo utilizar la función de llamadas selectivas:

Mantenga pulsado el [PTT] para transmitir. Después de transmitir el código del llamante "ID", introduzca el número o código "ID" del transceptor con el que desea comunicarse.

Nota:

- La llamada selectiva está disponible mediante la tecla lateral del transceptor programada para realizar llamadas selectivas. El código para las llamadas selectivas debe programarse mediante el software de programación. Programe el mismo código de llamada selectiva en su transceptor y el mismo código identificador del llamante "ID" en el transceptor seleccionado.

Por ejemplo: Si el código identificador del llamante "ID" para el transceptor seleccionado es 123456, el código de llamada selectiva para el transceptor seleccionado deberá ser también 123456.

10.2.- USO DE REPETIDOR:

1.- “PTT” en modo repetidor (RPT-PTT):

Con el transceptor en “standby”, pulse las teclas [MENU] + [3 SAVE] + [9 VOICE], en el display se visualizará “RPT-PTT”. Pulse la tecla [MENU] para acceder al ajuste, y seguidamente pulse las teclas [▲] / [▼] para activar “ON” el “PTT” durante el modo repetidor. Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para regresar al modo “standby”.

2.- Altavoz en modo repetidor (RPT-SPK):

Con el transceptor en “standby”, pulse las teclas [MENU] + [3 SAVE] + [8 W/N], en el display se visualizará “RPT-SPK”. Pulse la tecla [MENU] para acceder al ajuste, y seguidamente pulse las teclas [▲] / [▼] para activar “ON” el altavoz. Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para regresar al modo “standby”.

3.- Ajuste del modo repetidor (RPT-SET):

Activar el modo de repetidor en banda cruzada: Con el transceptor en “standby”, pulse las teclas [MENU] + [3 SAVE] + [7 VOX], en el display se visualizará “RPT-SET”.

Pulse la tecla [MENU] para acceder al ajuste. Pulse la tecla [▲] / [▼] para seleccionar el modo de transmisión y recepción en banda cruzada (X-TWRPT) o el modo de repetidor en banda cruzada direccional (X-DIRPT). Pulse la tecla [MENU] para memorizar el ajuste y pulse la tecla [EXIT] para regresar al modo “standby”. Manteniendo pulsada la tecla [RPT] durante 2 segundos, el transceptor funcionará en modo de repetidor en banda cruzada.

Desactivar el modo de repetidor en banda cruzada: En “standby”, mantenga pulsada la tecla [RPT] durante 2 segundos, el transceptor saldrá del modo de funcionamiento en repetidor en banda cruzada y pasará al funcionamiento en modo de transceptor.

(1) Cuando la función “RPT-PTT” está activada, pulse el [PTT] para desactivar la recepción o transmisión en modo de repetidor en banda cruzada.

La frecuencia de transmisión es la frecuencia de la banda principal, suelte el [PTT] para ativar la transmisión y recepción en modo de repetidor en banda cruzada

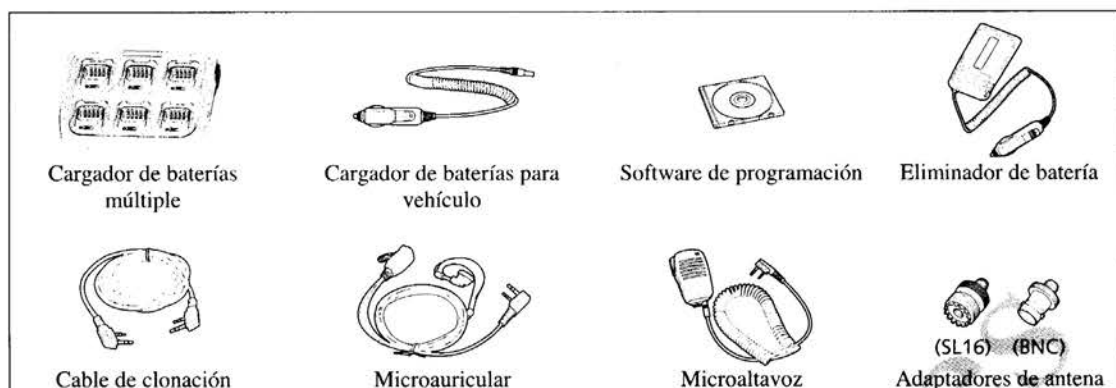
(2) Cuando la función “RPT-SPK” está activada, cualquier transceptor en modo de repetidor en banda cruzada puede recibir una señal válida, y además podrá escuchar el tono recibido en el repetidor.

(3) La diferencia entre repetidor en banda cruzada direccional y repetidor con transmisión y recepción en banda cruzada está en que el transmisor y el receptor no es bidireccional en modo de repetidor con transmisión y recepción en banda cruzada.

Repetidor en banda cruzada direccional: La frecuencia principal del área A es la frecuencia de recepción del receptor en modo de repetidor en banda cruzada, la sub-frecuencia del área B es la frecuencia de transmisión.

Modo repetidor con transmisión y recepción en banda cruzada: En “standby”, el área principal y el sub-área son receptores, cualquier área puede recibir una señal válida y el otro área hará de transmisor iniciando la transmisión.

11.- ACCESORIOS OPCIONALES:



Nota:

- Algunos de los accesorios opcionales detallados en la tabla anterior, pueden no estar disponibles en alguno de los países donde se comercializa el transceptor. Para más información consulte con su distribuidor o vendedor.

12.- TABLA DE SUBTONOS "CTCSS":

Nº	Tono (Hz)	Nº	Tono (Hz)	Nº	Tono (Hz)	Nº	Tono (Hz)	Nº	Tono (Hz)
1	67.0	11	94.8	21	131.8	31	171.3	41	203.5
2	69.3	12	97.4	22	136.5	32	173.8	42	206.5
3	71.9	13	100.0	23	141.3	33	177.3	43	210.7
4	74.4	14	103.5	24	146.2	34	179.9	44	218.1
5	77.0	15	107.2	25	151.4	35	183.5	45	225.7
6	79.7	16	110.9	26	156.7	36	186.2	46	229.1
7	82.5	17	114.8	27	159.8	37	189.9	47	233.6
8	85.4	18	118.8	28	162.2	38	192.8	48	241.8
9	88.5	19	123.0	29	165.5	39	196.6	49	250.3
10	91.5	20	127.3	30	167.9	40	199.5	50	254.1

13.- TABLA DE CODIGOS “DCS”:

Nº	Código	Nº	Código	Nº	Código	Nº	Código	Nº	Código
1	D023N	22	D131N	43	D251N	64	D371N	85	D532N
2	D025N	23	D132N	44	D252N	65	D411N	86	D546N
3	D026N	24	D134N	45	D255N	66	D412N	87	D565N
4	D031N	25	D143N	46	D261N	67	D413N	88	D606N
5	D032N	26	D145N	47	D263N	68	D423N	89	D612N
6	D036N	27	D152N	48	D265N	69	D431N	90	D624N
7	D043N	28	D155N	49	D266N	70	D432N	91	D627N
8	D047N	29	D156N	50	D271N	71	D445N	92	D631N
9	D051N	30	D162N	51	D274N	72	D446N	93	D632N
10	D053N	31	D165N	52	D306N	73	D452N	94	D645N
11	D054N	32	D172N	53	D311N	74	D454N	95	D654N
12	D065N	33	D174N	54	D315N	75	D455N	96	D662N
13	D071N	34	D205N	55	D325N	76	D462N	97	D664N
14	D072N	35	D212N	56	D331N	77	D464N	98	D703N
15	D073N	36	D223N	57	D332N	78	D465N	99	D712N
16	D074N	37	D225N	58	D343N	79	D466N	100	D723N
17	D114N	38	D226N	59	D346N	80	D503N	101	D731N
18	D115N	39	D243N	60	D351N	81	D506N	102	D732N
19	D116N	40	D244N	61	D356N	82	D516N	103	D734N
20	D122N	41	D245N	62	D364N	83	D523N	104	D743N
21	D125N	42	D246N	63	D365N	84	D526N	105	D754N

14.- SOLUCION DE PROBLEMAS:

Antes de suponer que su transceptor está averiado, realice las comprobaciones descritas en la siguiente tabla. Si el problema persiste, puede resetear el transceptor ya que en ocasiones el reset soluciona el problema.

Problema	Posible solución
El transceptor permanece en recepción pero no se escucha nada por el altavoz.	- Compruebe que el ajuste del volumen es el adecuado. - Resetea la señalización “CTCSS/DCS” para comprobar si los distintos canales de los demás miembros de su grupo están bien programados. - Comprobar si los ajustes de apertura del “squelch” son correctos.
El teclado no funciona.	- Comprobar si la función de bloqueo del teclado está activada - Comprobar si está pulsada alguna otra tecla.
Recibe otras comunicaciones (no de los miembros de su grupo) en el canal.	- Cambie los subtonos “CTCSS” o códigos “DCS”.
En modo “standby”, el transceptor transmite automáticamente sin pulsar el [PTT].	- Compruebe si la función “VOX” está activada o si el nivel de la función “VOX” está ajustado demasiado bajo.
La función de escaneo no funciona.	- Comprobar que está activada la función de escaneo de grupo de canales.
No se puede configurar el modo de repetidor en banda cruzada.	- Asegurese de que las frecuencias del área A/B son las frecuencias de funcionamiento en modo de repetidor en banda cruzada.
El transceptor no transmite en modo repetidor.	- Compruebe si los ajustes de la señalización “CTCSS/DCS” para la apertura del “squelch” son correctos.

15.- DECLARACION DE CONFORMIDAD:



EC DECLARATION OF CONFORMITY

(CE Declaración de conformidad)

We, **PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.**
Nosotros, **Elipse, 32. 08905 Hospitalet de Llobregat – Barcelona (ESPAÑA). CIF: A-08671638**

Declare under our sole responsibility that the product:

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad la conformidad del producto:

Product: VHF/UHF DUAL BAND FM RADIOAMATEUR HANDPORTABLE TRANSCEIVER
Denominación: Transceptor portátil FM bibanda (VHF/UHF) para radioaficionados
Brand name: DYNASACAN
Marca:
Model: DB-8D
Modelo:

To which this declaration relates is in conformity with the requirements of the following directives:

Al que se refiere esta declaración, con las normas u otros documentos normativos:

- ETSI EN 301 783-2 V1.2.1 (07-2010).
- ETSI EN 301 489-5 V1.3.1 (08-2002).
- EN 60950-1 (2006)+A11 (2009)+A1 (2010)+A12 (2011).



the presumption of Conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/05/CE.
de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 99/05/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000, de 20 de noviembre de 2000.

RoHS Declaration of Conformity Declaración de conformidad RoHS

Declare under our sole responsibility that the product:
Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, la conformidad del producto:

VHF/UHF DUAL BAND FM RADIOAMATEUR HANDPORTABLE TRANSCEIVER
TRANSCPTOR PORTATIL FM BIBANDA (VHF/UHF) PARA RADIOAFICIONADOS

Referred to this statement, with the provisions of Directive 2011/65/UE of the European Parliament and the Council of 8th June 2011 on restricting the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Al que se refiere esta declaración, con las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Lead <0.1% (Plomo <0.1%); Mercury <0.1% (Mercurio <0.1%); Hexavalent chromium <0.1% (Cromo hexavalente <0.1%); PBB <0.1% (Bifenil Polibrominados <0.1%); PBDE <0.1% (Bifenil Éter Polibrominados <0.1%); Cadmium <0.01% (Cadmio <0.01%).

Product complies with RoHS
Producto conforme con la Directiva RoHS



Hospitalet-Barcelona (Spain), 2014 May 13



ELIPSE, 32
08905 L'HOSPITALET LL

Jordi Pi Anton.
PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.

CIF: A-08671638

PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.
Elipse, 32 • 08905 L'HOSPITALET de LLOBREGAT • BARCELONA - SPAIN
Tel. + 34 93 334 88 00 • + 34 93 449 10 95 • Fax + 34 93 440 74 63 • + 34 93 334 04 09
E-mail: pihernz@pihernz.es • www.pihernz.es

16.- GARANTIA:

CERTIFICADO DE GARANTIA

PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. CIF: A-08-671638 C/ Elipse, 32. 08905 Hospitalet de Llobregat. Barcelona (España). Tfno: 93-334 88 00 / 93-449 10 95. Fax: 93-440 7463 / 93-334 04 09 www.pihernz.es

Marca del aparato:	Modelo:	Nº serie:
Nombre del comprador:		
Dirección:		Sello y nombre del establecimiento vendedor:
Población:	Código postal:	
Provincia:	Teléfono:	
Fecha de compra:		
ADVERTENCIA: La garantía es válida siempre y cuando esté total y debidamente cumplimentada de forma legible y clara, presente el sello y nombre del establecimiento vendedor y tenga adjuntado el justificante de compra del aparato.		

El aparato indicado en el presente Certificado está garantizado por un periodo de **DOS AÑOS** a contar desde la fecha de venta al usuario final según la Ley de Garantías en la Venta de Bienes de Consumo. Este Certificado de Garantía es único e intransferible, no pudiendo ser reemitido de nuevo ni en original ni en copia. La sustitución por avería del aparato o de cualquier pieza del mismo no implicará prórroga de la garantía.

La Garantía cubre la sustitución y reposición gratuita de todas las piezas que presenten defectos en los materiales y componentes empleados en la fabricación y/o montaje del aparato.

La Garantía no cubre las posibles averías causadas por accidentes, instalación y uso inadecuado, descargas eléctricas (ej. tormentas), conexión de una alimentación distinta a la indicada, inversión de polaridad en la alimentación, ni reclamaciones debidas a deterioro en el aspecto externo por el uso normal, ni a la cantidad o condición de los accesorios.

La comprobación de los accesorios es responsabilidad del adquiriente en el momento de la compra del aparato.

La Garantía no cubre las baterías recargables ni aunque éstas formen parte del equipo adquirido ya que se consideran material fungible; su posible deterioro debe de ser comunicado en un plazo máximo de **QUINCE DIAS** contados a partir de la fecha de compra del aparato.

La garantía quedará anulada en los siguientes supuestos:

- 1.- Aparatos que hayan sido manipulados por terceras personas o por personal ajeno al Servicio Técnico Autorizado.
- 2.- Aparatos y accesorios en los que el número de serie haya sido modificado, borrado o se presente ilegible.
- 3.- Uso del aparato distinto al cual está destinado.

Para hacer uso de la garantía es necesario entregar en el establecimiento vendedor o en alguno de los Servicios Técnicos Autorizados el aparato averiado junto con sus accesorios y la siguiente documentación:

- 1.- Certificado de Garantía debidamente cumplimentado y sellado.
- 2.- Factura original en la que se identifique claramente el aparato y la fecha de compra.
- 3.- Descripción de la avería o defectos encontrados.

Los términos de garantía contenidos en el presente Certificado de Garantía no excluyen, modifican o restringen los derechos que legalmente tiene el comprador por aplicación de las Leyes vigentes en el momento de la compra, sino que se añaden a los mismos.

DynaScan

wouxun

Made by: Quanzhou Wouxun Electronics Co., Ltd.
Add: No.928 Nanhuan Road, Jiangnan High Technology
Industry Park, Quanzhou, Fujian 362000, China
[Http://www.wouxun.com](http://www.wouxun.com)



ISO9001:2008

Certificate No.:00109Q214256R1M/5100



ISO14001:2004

Certificate No.:00110E20193R0M/5100